



National Association of Federal Retirees / Association nationale des retraités fédéraux

OTTAWA

# Ottawa Branch Fall General Meeting, October 24, 2017

Point a topic, then press CTRL + Enter

<b>GENERAL INFORMATION ON THE EVENT .....</b>	<b>1</b>
<b>AGENDA .....</b>	<b>2</b>
<b>ABOUT THE KEYNOTE SPEAKERS .....</b>	<b>3</b>
<b>ABOUT THE INFOMART PARTICIPANTS .....</b>	<b>4</b>

## General Information on the Event

This year, the Fall General Meeting's theme will be "**Investing and Financial Planning in Retirement**".

In addition to two keynote speakers, the program will feature seven (7) INFOMART kiosks with representatives from the Financial Consumer Agency of Canada, Government of Canada and representatives from the Canadian investment and financial industry providing an array of investment, financial planning, and advisory services. It will also feature nine (9) kiosks of general interest to our members.

**The speakers are:**

**D. Grant Vingoe. BA, JD,LL.M., ICD.D.**, Vice-Chair of the Ontario Securities Commission (OSC)

**Todd Schlanger, CFA**, Senior Investment Strategist in Vanguard's Investment Strategy Group (ISG)

***PLEASE TAKE NOTICE - This is not an endorsement. The Ottawa Branch provides information on issues, products and services of general interest to our members. The Branch's purpose is not to endorse a particular position on an issue, or a product or service, as suitable for individual members, but to bring them to members' attention so that they can make up their own minds.***

**Event Date:** October 24, 2017, 8:30 a.m. to 1:00 p.m.

**Event Location:** Hellenic Centre  
1315 Prince of Wales Drive  
(between Hunt Club Rd. and Baseline Rd./Heron Rd.)  
Ottawa, ON

**Transportation / Parking Details:** Parking at the front and at the rear of the building.  
Access is also possible via OC Transpo, bus 111.

**Member Price:** Free

**Contact Name:** Mary-Anne Zwicker

**Contact Telephone:** (613) 737-2199

**Contact Email:** [info@nafrottawa.com](mailto:info@nafrottawa.com)

## Agenda

**NAFR Ottawa Branch Members Fall General Meeting  
Investing and Financial Planning in Retirement  
At the Hellenic Conference Centre  
1315 Prince of Wales Drive, Ottawa, ON  
Tuesday, October 24, 2017, 8:30 a.m.**

- 8:30 a.m.**      **INFOMART opens** in both the Refreshment Room and the Atrium  
**Complimentary Coffee**
- 9:30 a.m.**      **Opening Remarks** – by Robert Giroux, President of the Ottawa Branch Board of Directors and by the Mistress of Ceremony Christine Desloges, Chair of the Membership and Services Committee, Ottawa Branch
- 9:45 a.m.**      **Introduction of First Speaker** by Daniel Brunet, Director, District of Ottawa and Nunavut of the National Association of Federal Retirees  
**D. GRANT VINGOE**, BA, JD, LL.M., ICD.D.  
Grant Vingoe is Vice-Chair of the Ontario Securities Commission (OSC)
- 10:30 a.m.**      **Health Break and visit to the INFOMART**
- 11:00 a.m.**      **Introduction of Second Speaker** by Daniel Brunet, Director, District of Ottawa and Nunavut of the National Association of Federal Retirees  
**TODD SCHLANGER**, CFA  
Todd Schlanger is a Senior Investment Strategist in the Vanguard's Investment Strategy Group (ISG)
- 11:30 a.m.**      **Closing of INFOMART on General Services**, in the Refreshment Room
- 11:45 a.m.**      **INFOMART Draw**
- 12:00 p.m.**      **Visit to the Investing and Financial Planning INFOMART**  
in the Atrium
- 1:00 p.m.**      **Closing of the Investing and Financial Planning INFOMART**  
in the Atrium

## About the Keynote Speakers



### **D. GRANT VINGOE, BA, JD, LL.M., ICD.D.**

**Grant Vingoe** is Vice-Chair of the Ontario Securities Commission (OSC). He has extensive experience as a leader on Canada-U.S. cross-border securities initiatives and a background in corporate governance and regulatory policy. He has been a partner with international law firms in Toronto and New York, where he specialized in the regulation of financial institutions and capital market transactions. He is a former independent director of the Investment Industry

Regulatory Organization of Canada (IIROC), and was Chair of IIROC's Corporate Governance Committee. He was previously Counsel, Market Policy at the Toronto Stock Exchange. He has served on the OSC's Securities Advisory Committee.

Mr. Vingoe also serves on the board of directors of Springboard Danse Montreal, a not-for-profit dance educational organization and is on the Advisory Board of Reach the World, a not-for-profit educational organization that connects students travelling abroad with primary school classrooms to augment learning in geography and social studies.

Mr. Vingoe is a graduate of the University of Toronto and Osgoode Hall Law School at York University. He received his LL.M. from the New York University School of Law.



### **TODD SCHLANGER, CFA**

Senior Investment Strategist

**Todd Schlanger** is a senior investment strategist in Vanguard's Investment Strategy Group (ISG) based in Toronto, Canada. He has co-authored various research topics, including multi-asset investing, active and passive management, global diversification and home bias, currency hedging, emerging market bonds, stock market volatility, non-profit portfolio management, target-date funds, and Vanguard's Advisor Alpha framework.

He earned a B.S. in business administration from The University of Scranton and is a CFA® charterholder.

## About the INFOMART Participants

### INFOMART 2017

## PARTICIPATING ORGANIZATIONS - ORGANISATIONS REPRÉSENTÉES

### In the Atrium / Dans l'atrium

#### Investing and financial planning representatives

- Strengthening financial literacy of Canadians
- Discount brokerage services for self-directed and autonomous investors
- Structured financial investment products without advice
- Stock brokerage services with a personal investment advisor
- Full financial planning and investment advisory services
- Mutual funds (with or without advice)

#### Représentants en placements et planification financière

- Renforcer la littéracie financière au Canada
- Services de courtage à escompte pour investisseurs autonomes et autogérés
- Produits de placement financier structurés sans conseil
- Services de courtage en valeurs mobilières avec un conseiller en placements
- Planification financière générale et services de conseils en placement
- Fonds communs de placement (avec ou sans conseils)

### In the Refreshment Room / Dans la salle des rafraîchissements

#### Other organizations and various participants

- General services: health, insurance, volunteering and other services

#### Autres organisations et divers représentants

- Services généraux : santé, assurances, bénévolat et autres services

---

#### **PLEASE TAKE NOTICE - This is not an endorsement**

The Ottawa Branch provides information on issues, products and services of general interest to our membership. The Branch's purpose is not to endorse a particular position on an issue, or a product or service, as suitable for individual members, but to bring them to members' attention so that they can make up their own minds.

#### **VEUILLEZ NOTER QUE - Ceci n'est pas un entérinement**

La Section d'Ottawa fournit des renseignements sur des sujets, produits et services d'intérêt général pour ses membres. Elle ne veut ni appuyer un point de vue particulier, ni cautionner un produit ou un service qui pourrait convenir aux membres, mais uniquement porter à l'attention de ses adhérents l'information dont elle dispose, de façon à ce qu'ils puissent se faire une opinion.

## Investing and financial planning representatives - Atrium

## Représentants en placements et planification financière - Atrium

---

### 1. Strengthening Financial Literacy of Canadians Renforcer la littératie financière au Canada

#### Financial Consumer Agency of Canada, Government of Canada

The Financial Consumer Agency of Canada (FCAC), is a federal government agency that protects Canadian financial consumers. It does this by supervising federally regulated financial entities (FRFEs), promoting consumer rights and responsibilities, and strengthening Canadians' financial literacy.

In 2014, FCAC launched a [Seniors' financial literacy strategy](#). The strategy sets out four goals; engaging more Canadians to prepare financially for their future years, helping current seniors plan and manage their financial affairs, improving understanding of and access to public benefits for seniors, and increasing tools to combat financial abuse of seniors. FCAC collaborates and coordinates with public, private and not-for-profit sector stakeholders to advance these goals.

There are over 150 tools and resources for seniors in [FCAC's Canadian Financial Literacy Database](#)

#### Agence de la consommation en matière financière du Canada,

#### Gouvernement du Canada

L'Agence de la consommation en matière financière du Canada (ACFC) est un organisme du gouvernement fédéral qui protège les consommateurs Canadiens de produits et services financiers. L'ACFC surveille les entités financières sous réglementation fédérale, fait la promotion des droits et des responsabilités des consommateurs et renforce la littératie financière des Canadiens.

En 2014, l'ACFC a lancé une [Stratégie pour la littératie financière des aînés](#). La stratégie comporte quatre buts : amener davantage de Canadiens à se préparer financièrement pour leur vie d'aînés ; donner aux aînés les moyens de planifier et de gérer leurs affaires financières ; mieux faire comprendre les prestations publiques pour les aînés et en améliorer l'accès et offrir des outils supplémentaires pour lutter contre l'exploitation financière des aînés. L'ACFC collabore et coordonne avec les intervenants des secteurs public, privé et sans but lucratif pour atteindre ces objectifs.

[La base de données canadienne sur la littératie financière de l'ACFC](#) contient plus de 150 outils et ressources à l'intention des aînés.

---

#### PLEASE TAKE NOTICE - This is not an endorsement

The Ottawa Branch provides information on issues, products and services of general interest to our membership. The Branch's purpose is not to endorse a particular position on an issue, or a product or service, as suitable for individual members, but to bring them to members' attention so that they can make up their own minds.

#### VEUILLEZ NOTER QUE - Ceci n'est pas un entérinement

La Section d'Ottawa fournit des renseignements sur des sujets, produits et services d'intérêt général pour ses membres. Elle ne veut ni appuyer un point de vue particulier, ni cautionner un produit ou un service qui pourrait convenir aux membres, mais uniquement porter à l'attention de ses adhérents l'information dont elle dispose, de façon à ce qu'ils puissent se faire une opinion.

## 2. Discount Brokerage Services for Self-directed and Autonomous Investors Services de courtage à escompte pour investisseurs autonomes et autogérés

### **BMO Wealth Management**

BMO Wealth Management gives you three ways to invest online. BMO InvestorLine's Self-Directed service gives you third-party research and leading-edge tools to help you make confident investment decisions.

BMO InvestorLine's adviceDirect™ service offers you personalized advice and recommendations to inform your investment decisions. BMO SmartFolio, a product of BMO Nesbitt Burns, is an online investment management service that matches you with one of our model ETF portfolios aligned to your needs, managed by experts while you track your progress on your preferred device.

For full details, including fee structures, visit us at:

<http://www.bmo.com/self-directed>  
<http://www.bmo.com/advisedirect> or  
<http://www.bmo.com/smartfolio>

### **BMO Gestion de patrimoine**

BMO Gestion de patrimoine vous offre trois possibilités d'investissement en ligne. Le service Placements autogérés de BMO Ligne d'action vous donne accès à des recherches de tiers ainsi qu'à des outils à la fine pointe de la technologie, afin de vous aider à prendre des décisions de placement en toute confiance.

Le service ConseilDirect<sup>MC</sup> de BMO Ligne d'action vous propose des recommandations et des conseils personnalisés afin de vous aider à prendre des décisions de placement éclairées. Enfin, BMO Portefeuille futé, un produit de BMO Nesbitt Burns, est un service de gestion de placement en ligne qui vous attribue l'un de nos modèles de portefeuilles de fonds négociés en bourse (FNB). Ce portefeuille correspondant à vos besoins est géré par des experts : vous n'avez qu'à suivre vos progrès à partir votre appareil de prédilection.

Pour obtenir des détails complets, notamment sur les barèmes tarifaires, veuillez consulter les pages suivantes de notre site :

<http://www.bmo.com/placements-autogeres>,  
<http://www.bmo.com/conseildirect> ou  
<http://www.bmo.com/portefeuillefute/>

---

#### **PLEASE TAKE NOTICE - This is not an endorsement**

The Ottawa Branch provides information on issues, products and services of general interest to our membership. The Branch's purpose is not to endorse a particular position on an issue, or a product or service, as suitable for individual members, but to bring them to members' attention so that they can make up their own minds.

#### **VEUILLEZ NOTER QUE - Ceci n'est pas un entérinement**

La Section d'Ottawa fournit des renseignements sur des sujets, produits et services d'intérêt général pour ses membres. Elle ne veut ni appuyer un point de vue particulier, ni cautionner un produit ou un service qui pourrait convenir aux membres, mais uniquement porter à l'attention de ses adhérents l'information dont elle dispose, de façon à ce qu'ils puissent se faire une opinion.

### **National Bank Direct Brokerage (NBDB)**

National Bank Direct Brokerage (NBDB) provides independent investors exceptional online brokerage solutions. NBDB accompanies and supports you with your investment decision process through its customer service recognized by JD Power as the best in the industry for 2015 and 2016.

Find out now what distinguishes NBDB from the industry:

\$ 0 commission on Canadian ETF transaction;  
InvestCUBE, an ETF portfolio rebalanced automatically adapted to each investor profile (management fee from 0.85%); Distinctive Services;  
Helping tools to manage your portfolio; Quality customer service.

#### **Contact:**

**Jean-Philippe Legault, Manager**  
Business Development  
Tel.: 514-250-1016  
Email: [jeanphilippe.legault@bnc.ca](mailto:jeanphilippe.legault@bnc.ca)

**Daniel Trempe, Manager**  
Business Development  
Tel.: 514-206-1823  
Email: [Daniel.trempe@bnc.ca](mailto:Daniel.trempe@bnc.ca)

### **Banque Nationale Courtage direct**

Banque Nationale Courtage direct (BNCD) met à la disposition des investisseurs autonomes des solutions de courtage en ligne d'exception. BNCD vous accompagne dans la prise en charge de vos décisions de placement grâce à son offre de service reconnue par la firme JD Power comme la meilleure de l'industrie en 2015 et 2016.

Découvrez dès maintenant ce qui distingue BNCD de l'industrie :

0 \$ commission sur les transactions de FNB canadiens ; InvestCUBE, un portefeuille de FNB rééquilibré automatiquement et adapté à chaque profil d'investisseur (frais de gestion à partir de 0,85 %) ; les services distinctifs ; les outils d'aide à la gestion de portefeuille ; la qualité du service à la clientèle.

#### **Contactez :**

**Jean-Philippe Legault, directeur**  
Développement des affaires  
Tél.: 514-250-1016  
Courriel : [jeanphilippe.legault@bnc.ca](mailto:jeanphilippe.legault@bnc.ca)

**Daniel Trempe, directeur**  
Développement des affaires  
Tél.: 514-206-1823  
Courriel : [Daniel.trempe@bnc.ca](mailto:Daniel.trempe@bnc.ca)

---

#### **PLEASE TAKE NOTICE - This is not an endorsement**

The Ottawa Branch provides information on issues, products and services of general interest to our membership. The Branch's purpose is not to endorse a particular position on an issue, or a product or service, as suitable for individual members, but to bring them to members' attention so that they can make up their own minds.

#### **VEUILLEZ NOTER QUE - Ceci n'est pas un entérinement**

La Section d'Ottawa fournit des renseignements sur des sujets, produits et services d'intérêt général pour ses membres. Elle ne veut ni appuyer un point de vue particulier, ni cautionner un produit ou un service qui pourrait convenir aux membres, mais uniquement porter à l'attention de ses adhérents l'information dont elle dispose, de façon à ce qu'ils puissent se faire une opinion.



### 3. Structured Financial Investment Products without Advice Produits de placement financier structurés sans conseil

#### Vanguard Investments Canada

Vanguard Investments Canada Inc. is a wholly owned indirect subsidiary of The Vanguard Group, Inc. and manages more than CAD \$9 billion in assets. The Vanguard Group, Inc. is one of the world's largest investment management companies and a leading provider of company-sponsored retirement plan services. Vanguard manages more than USD\$3.8 trillion in global assets, including over USD\$500 billion in global ETF assets. Vanguard has offices in the United States, Canada, Europe, Australia and Asia. The firm offers more than 350 funds, including ETFs, to its more than 20 million investors worldwide.

Please contact your personal financial advisor for more information.

#### Connect with Vanguard®:

<https://www.vanguardcanada.ca/individual/portal.htm?lang=en>

#### Satwik Misra, CFA, MBA

Tel.: 416-263-7109

Email: [Satwik\\_misra@vanguard.com](mailto:Satwik_misra@vanguard.com)

#### Todd Schlanger, CFA

Tel.: 416-263-7095

Email: [Todd\\_schlanger@vanguard.com](mailto:Todd_schlanger@vanguard.com)

#### Placements Vanguard Canada

Placements Vanguard Canada Inc., filiale indirecte en propriété exclusive de The Vanguard Group, Inc., gère un actif de plus de 9 milliards de dollars canadiens. The Vanguard Group, Inc. est l'une des plus importantes sociétés de gestion de placement au monde et un chef de file dans le domaine des services liés aux régimes de retraite d'employeur. Vanguard gère un actif de plus de 3,8 mille milliards de dollars américains à l'échelle mondiale, y compris plus de 500 milliards de dollars américains pour le compte de FNB mondiaux. Vanguard exploite des bureaux aux États-Unis, au Canada, en Europe, en Australie et en Asie. La société offre plus de 350 fonds, y compris des FNB, à plus de 20 millions d'investisseurs à l'échelle mondiale.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez consulter votre conseiller financier personnel.

#### Connectez-vous à Vanguard :

<https://www.vanguardcanada.ca/individual/portal.htm?lang=fr>

#### Satwik Misra, CFA, MBA

Tél. : 416-263-7109

Courriel : [Satwik\\_misra@vanguard.com](mailto:Satwik_misra@vanguard.com)

#### Todd Schlanger, CFA

Tél. : 416-263-7095

Courriel : [Todd\\_schlanger@vanguard.com](mailto:Todd_schlanger@vanguard.com)

---

#### PLEASE TAKE NOTICE - This is not an endorsement

The Ottawa Branch provides information on issues, products and services of general interest to our membership. The Branch's purpose is not to endorse a particular position on an issue, or a product or service, as suitable for individual members, but to bring them to members' attention so that they can make up their own minds.

#### VEUILLEZ NOTER QUE - Ceci n'est pas un entérinement

La Section d'Ottawa fournit des renseignements sur des sujets, produits et services d'intérêt général pour ses membres. Elle ne veut ni appuyer un point de vue particulier, ni cautionner un produit ou un service qui pourrait convenir aux membres, mais uniquement porter à l'attention de ses adhérents l'information dont elle dispose, de façon à ce qu'ils puissent se faire une opinion.

## 4. Stock Brokerage Services with a Personal Investment Advisor Services de courtage en valeurs mobilières avec conseiller en placements

### TD Wealth Private Investment Advice

As a TD Wealth Portfolio Manager and Investment Advisor, Mario Barbaro can deliver a full range of Investment & Retirement planning strategies tailored to your unique needs. Whatever the goal, Mario Barbaro will help you make informed decisions about your investment strategy. Once your risk tolerance and investment objectives have been determined, an Investment Policy Statement will be created proposing an asset allocation strategy using our Model ETF Portfolios as the building blocks.

The models are customizable and can include individual stocks, bonds, or actively managed mutual funds. We provide our services under a competitive-fee-based structure which follows a tiered-pricing schedule based on assets under management.

Personalized pricing is available upon request.

#### Contact:

Mario Barbaro, CFP, CIM, FCSI

Vice President

Portfolio Manager & Investment Advisor

Tel: 416-308-4192

1-800-563-5095

Email: [Mario.barbaro@td.com](mailto:Mario.barbaro@td.com)

### TD Conseils de placement privés / Gestion de patrimoine

En tant que gestionnaire de patrimoine et conseiller en placement, Mario Barbaro offre une gamme complète de stratégies de placement et de planification de retraite adaptées à vos besoins particuliers. Peu importe l'objectif, Mario Barbaro vous aidera à prendre des décisions éclairées au sujet de votre stratégie de placement. Une fois votre tolérance au risque et vos objectifs de placement établis, un énoncé de politique de placement sera préparé, vous proposant une stratégie de répartition de l'actif à l'aide de nos modèles de portefeuilles FNB comme composante de base.

Ces modèles personnalisables peuvent comprendre des actions et des obligations individuelles ou des fonds communs gérés activement. Nous fournissons nos services selon une structure concurrentielle à la commission et suivant une tarification en fonction des actifs sous gestion.

Veuillez demander notre grille de tarifs individualisée.

#### Contactez :

Mario Barbaro, CPF, CGP, FICVM

Vice-président

Gestionnaire de portefeuille et conseiller en placements

Tél. : 416-308-4192

1-800-563-5095

Courriel : [Mario.barbaro@td.com](mailto:Mario.barbaro@td.com)

---

#### PLEASE TAKE NOTICE - This is not an endorsement

The Ottawa Branch provides information on issues, products and services of general interest to our membership. The Branch's purpose is not to endorse a particular position on an issue, or a product or service, as suitable for individual members, but to bring them to members' attention so that they can make up their own minds.

#### VEUILLEZ NOTER QUE - Ceci n'est pas un entérinement

La Section d'Ottawa fournit des renseignements sur des sujets, produits et services d'intérêt général pour ses membres. Elle ne veut ni appuyer un point de vue particulier, ni cautionner un produit ou un service qui pourrait convenir aux membres, mais uniquement porter à l'attention de ses adhérents l'information dont elle dispose, de façon à ce qu'ils puissent se faire une opinion.

## 5. Full Financial Planning and Investment Advisory Services Planification financière générale et services de conseils en placement

### Desjardins Wealth Management Caisse populaire Trillium

Desjardins is the top cooperative financial group in Canada. With a Financial Plan as a starting point, our wealth management experts guide you towards customized strategies to help you achieve your goals and build a solid financial future. We aim to help you grow, protect and transfer your wealth and guide you throughout your financial life by offering expert advice and giving you access to a full line of investments tailored to your specific needs. No consultation fees. Other fees depend on type of investments. Visit our kiosk to make an appointment or [Desjardins.com](http://Desjardins.com) for more information.

#### Contact:

Lyne Simard

Wealth Management Advisor

Tel.: 613-824-6363, ext. 7220624

Email: [Lyne.j.simard@desjardins.com](mailto:Lyne.j.simard@desjardins.com)

### Desjardins Gestion du Patrimoine Caisse populaire Trillium

Desjardins est le plus important groupe coopératif financier au Canada. À partir d'un plan financier, notre équipe d'experts en gestion de patrimoine établit avec vous des stratégies personnalisées afin de vous aider à atteindre vos buts et bâtir un avenir financier solide. Ils vous aident à accroître, protéger et transférer votre patrimoine et vous guident tout au long de votre vie en vous offrant des conseils adaptés et une gamme complète d'investissements qui répondent à vos besoins spécifiques. Aucuns frais de consultation. Les frais supplémentaires dépendent du type d'investissements choisis. Visitez notre kiosque pour fixer un rendez-vous ou [Desjardins.com](http://Desjardins.com) pour plus d'information.

#### Contactez :

Lyne Simard

Conseillère en gestion de patrimoine

Tél. : 613-824-6363, poste 7220624

**Courriel :** [Lyne.j.simard@desjardins.com](mailto:Lyne.j.simard@desjardins.com)

---

#### PLEASE TAKE NOTICE - This is not an endorsement

The Ottawa Branch provides information on issues, products and services of general interest to our membership. The Branch's purpose is not to endorse a particular position on an issue, or a product or service, as suitable for individual members, but to bring them to members' attention so that they can make up their own minds.

#### VEUILLEZ NOTER QUE - Ceci n'est pas un entérinement

La Section d'Ottawa fournit des renseignements sur des sujets, produits et services d'intérêt général pour ses membres. Elle ne veut ni appuyer un point de vue particulier, ni cautionner un produit ou un service qui pourrait convenir aux membres, mais uniquement porter à l'attention de ses adhérents l'information dont elle dispose, de façon à ce qu'ils puissent se faire une opinion.

## 6. Mutual Funds (with or without advice) Fonds communs de placement (avec ou sans conseils)

### Tradex

Tradex's mission is to provide public servants and their families, trustworthy, professional financial advice and high-quality mutual funds and other investments at low cost.

Founded in 1960 by employees of **T**rade and Commerce and **E**xternal Affairs, we remain Canada's only not for profit provider of mutual funds and financial advice. Our Fee Based accounts charge only 0.70% per annum (contrast with typical 1.0% - 1.5%) of assets for portfolios of F-series funds customized for each individual regardless of account size by an experienced advisor with the \$200 annual administration fee reimbursed for NAFR members. Tradex charges no additional fees.

### Contact:

Blair Cooper  
President

Tel.: 613-233-3394

Email: [info@tradex.ca](mailto:info@tradex.ca)

<http://tradex.ca/en/>

### Tradex

La mission de Tradex est de prodiguer aux fonctionnaires et à leur famille des conseils financiers fiables et professionnels, ainsi que d'offrir des fonds communs et d'autres placements de qualité et à faible coût.

Notre entreprise, fondée en 1960 par les employés du ministère du Commerce et des Affaires extérieures, demeure la seule société à but non lucratif au Canada offrant des fonds communs de placement et des conseils financiers. Nous facturons au tarif de seulement 0,70% par année sur les actifs pour nos comptes à honoraires (contrairement à d'autres comptes typiques se situant entre 1,0 % - 1,5 %) pour les portefeuilles de série F personnalisés, peu importe l'envergure du compte, conçus par un conseiller consciencieux et expérimenté. Les frais d'administration annuels de 200 \$ sont remboursés aux membres de l'ANRF. Tradex n'impose pas de frais supplémentaires.

### Contactez :

Blair Cooper  
Président

Tél. : 613-233-3394

Courriel : [info@tradex.ca](mailto:info@tradex.ca)

<http://tradex.ca/fr/>

---

### PLEASE TAKE NOTICE - This is not an endorsement

The Ottawa Branch provides information on issues, products and services of general interest to our membership. The Branch's purpose is not to endorse a particular position on an issue, or a product or service, as suitable for individual members, but to bring them to members' attention so that they can make up their own minds.

### VEUILLEZ NOTER QUE - Ceci n'est pas un entérinement

La Section d'Ottawa fournit des renseignements sur des sujets, produits et services d'intérêt général pour ses membres. Elle ne veut ni appuyer un point de vue particulier, ni cautionner un produit ou un service qui pourrait convenir aux membres, mais uniquement porter à l'attention de ses adhérents l'information dont elle dispose, de façon à ce qu'ils puissent se faire une opinion.

## General services organizations - Refreshment room Représentants de services généraux - Salle des rafraîchissements

---

### Beechwood

#### Funeral, Cemetery & Cremation Services

NAFR members receive cost savings on. Land/Niche, Memorials (monument, marker, inscription) and Funeral services.

RCMP and Military members receive savings through their designated areas at Beechwood.

#### Contact:

Tania Turpin

Tel.: 613-696-0111

Email: [tturpin@beechwoodottawa.ca](mailto:tturpin@beechwoodottawa.ca)

<http://www.beechwoodottawa.ca>

### Carefor Health & Community Services

Carefor Health & Community Services offers an extensive basket of home care and community support services tailored to Ottawa's diverse community needs. The Ottawa main office is located at 760 Belfast Rd., near St. Laurent, with satellite facilities on both Carling Avenue and Russell Road, in addition to our beautiful retirement home, the Richmond Care Home. Carefor Ottawa specializes in a number of exceptional programs and services, including a wide range of nursing services such as wound, leg ulcer and palliative care, as well as rehabilitation services (physiotherapy, occupational therapy, social work, and dietetics), respite care, community support services and retirement care.

### Services funéraires, cimetière et crémation

#### Beechwood

Les membres de l'ANRF bénéficient de réductions sur le prix des terrains/niches, des options de commémoration (monument, plaque-repère, inscription) et des services funéraires.

Les membres de la Gendarmerie royale du Canada et les militaires bénéficient de réductions sur les prix des emplacements dans les zones qui leur sont réservées à Beechwood.

#### Contactez :

Tania Turpin

Tél. : 613-696-0111

Courriel : [tturpin@beechwoodottawa.ca](mailto:tturpin@beechwoodottawa.ca)

<http://www.beechwoodottawa.ca/fr>

### Carefor Services et soins de santé communautaires

Carefor Services et soins de santé communautaires propose un grand nombre de services de soins à domicile et de services de soutien communautaires adaptés aux divers besoins de la communauté d'Ottawa. Le bureau principal d'Ottawa est situé au 760, rue Belfast, près du boulevard Saint-Laurent. Nous exploitons également des établissements satellites sur l'avenue Carling et le chemin Russell ainsi qu'une magnifique maison de retraite : le Richmond Care Home. Carefor Ottawa est une organisation spécialisée dans la prestation d'un grand nombre de programmes et de services exceptionnels, et propose notamment une large gamme de services de soins de santé communautaires infirmiers (soins des plaies, soins des ulcères de jambes, soins

---

#### PLEASE TAKE NOTICE - This is not an endorsement

The Ottawa Branch provides information on issues, products and services of general interest to our membership. The Branch's purpose is not to endorse a particular position on an issue, or a product or service, as suitable for individual members, but to bring them to members' attention so that they can make up their own minds.

#### VEUILLEZ NOTER QUE - Ceci n'est pas un entérinement

La Section d'Ottawa fournit des renseignements sur des sujets, produits et services d'intérêt général pour ses membres. Elle ne veut ni appuyer un point de vue particulier, ni cautionner un produit ou un service qui pourrait convenir aux membres, mais uniquement porter à l'attention de ses adhérents l'information dont elle dispose, de façon à ce qu'ils puissent se faire une opinion.

**Contact:**

**Carefor Health & Community Services**

**Tel.: 613-749-7557**

**Email: [info@carefor.ca](mailto:info@carefor.ca)**

**<http://www.carefor.ca>**

**Chartwell retirement Residences**

Chartwell is the largest owner and operator of seniors housing communities across the country, from independent supportive living through assisted living to long term care. With 11 retirement communities in the Ottawa area, Chartwell offers a wide-range of choice from independent apartments ideal for active seniors who desire convenient retirement services, to assisted living suites that combine the availability of services like housekeeping and dining with personalized care and support, to memory care neighbourhoods specially-designed to help seniors living with dementia enjoy a good day, every day. Chartwell is committed to its vision of Making People's Lives BETTER and to providing a happier, healthier and more fulfilling life experience for seniors.

**Contact:**

**Diana Blum Cornwall**

**Sales Consultant**

**Tel.: 613-521-1977**

**Email: [dbcornwall@chartwell.com](mailto:dbcornwall@chartwell.com)**

**<http://www.chartwell.com>**

palliatifs), ainsi que des services de réadaptation (physiothérapie, réadaptation par le travail, travail social et diététique), des soins de relève, des services de soutien communautaires et des soins pour retraités.

**Contactez :**

**Carefor Services et soins de santé  
communautaires**

**Tél. : 613-749-7557**

**Courriel : [info@carefor.ca](mailto:info@carefor.ca)**

**<http://www.carefor.ca>**

**Chartwell résidences de retraités**

Chartwell est le plus grand propriétaire-exploitant de résidences pour retraités à l'échelle du pays, incluant des résidences pour personnes autonomes avec soins d'assistance ou personnes semi-autonomes et des établissements de soins de longue durée. Avec ses onze résidences pour retraités dans la région d'Ottawa, Chartwell offre toutes sortes de choix – des appartements pour retraités actifs et autonomes recherchant des services pratiques, des logements pour personnes semi-autonomes combinant certains services, comme l'entretien ménager et les repas, et des services de soins et de soutien personnalisés et des quartiers «Approche mémoire» destinés à aider les aînés atteints de déficits cognitifs à passer de bonnes journées, jour après jour. Conformément à sa vision, Chartwell se consacre à votre mieux-être et s'engage à offrir aux retraités un style de vie heureux, sain et stimulant.

**Contactez :**

**Diana Blum Cornwall**

**Représentante**

**Tél. : 613-521-1977**

**Courriel : [dbcornwall@chartwell.com](mailto:dbcornwall@chartwell.com)**

**<https://chartwell.com/fr/index>**

**PLEASE TAKE NOTICE - This is not an endorsement**

The Ottawa Branch provides information on issues, products and services of general interest to our membership. The Branch's purpose is not to endorse a particular position on an issue, or a product or service, as suitable for individual members, but to bring them to members' attention so that they can make up their own minds.

**VEUILLEZ NOTER QUE - Ceci n'est pas un entérinement**

La Section d'Ottawa fournit des renseignements sur des sujets, produits et services d'intérêt général pour ses membres. Elle ne veut ni appuyer un point de vue particulier, ni cautionner un produit ou un service qui pourrait convenir aux membres, mais uniquement porter à l'attention de ses adhérents l'information dont elle dispose, de façon à ce qu'ils puissent se faire une opinion.

## City of Ottawa – Recreation and Parks

Details to be provided at INFOMART.

### Contact:

Jason Tudor-Roberts

## City of Ottawa - Ready for Rail Campaign

The Ready for Rail campaign is a City of Ottawa information and education campaign that is focused on creating awareness and building excitement about the O-Train Confederation Line. The aim is to equip customers with the information they need to be ready to take the new light rail system when it launches in 2018. The City will be talking to customers about everything they need to know on the new system: where it will go; how to use new fare gates and ticket machines; safety and accessibility features, and frequency of service.

For additional information please visit  
<http://www.octranspo.com/ready4rail/>

### Contact:

Ethel Craft

Tel.: 613-890-3749 (cell)

Email: [Ethel.craft@ottawa.ca](mailto:Ethel.craft@ottawa.ca)

## Council on Aging of Ottawa (COA)

The Council on Aging (COA) of Ottawa is a bilingual, volunteer-based charitable organization dedicated to improving the quality of life of seniors living in Ottawa. We strive to promote and champion the basic tenets of an inclusive, caring city and the importance of community-wide engagement with a special focus on the vulnerable and isolated. Seniors' concerns and issues are

## Ville d'Ottawa - Loisirs et parcs

Les renseignements vous seront fournis à l'INFOMART.

### Contactez :

Jason Tudor-Roberts

## Ville d'Ottawa - Campagne "Prêt pour l'O-Train"

La Ville d'Ottawa met de l'avant la campagne "Prêt pour l'O-Train". C'est une campagne d'information, d'éducation et de sensibilisation visant à susciter l'enthousiasme pour le nouveau train de la Ligne de la Confédération de "O-Train". L'objectif est de doter les clients d'outils qui assureront une transition sans heurt dès leurs premiers déplacements sur le nouveau train léger en 2018. La Ville informera les clients cibles de tout ce qu'il faut savoir sur le nouveau système : où il ira ; comment utiliser les portillons d'accès automatisés et les distributrices de billets ; les caractéristiques liées à la sécurité et l'accessibilité, ainsi que la fréquence du service.

Pour des renseignements additionnels, veuillez visiter  
<http://www.octranspo.com/pretpourlotrain/>

### Contactez :

Ethel Craft

Tél. : 613-890-3749 (cell)

Courriel : [Ethel.craft@ottawa.ca](mailto:Ethel.craft@ottawa.ca)

## Conseil sur le vieillissement d'Ottawa (CSV)

Le Conseil sur le vieillissement d'Ottawa (CSV) est un organisme bilingue, à but non lucratif, voué à l'amélioration de la qualité de vie de toutes les personnes âgées d'Ottawa. Nous nous efforçons de promouvoir et de défendre les principes généraux d'une ville inclusive et bienveillante, et de souligner l'importance de l'engagement à l'échelle

---

### PLEASE TAKE NOTICE - This is not an endorsement

The Ottawa Branch provides information on issues, products and services of general interest to our membership. The Branch's purpose is not to endorse a particular position on an issue, or a product or service, as suitable for individual members, but to bring them to members' attention so that they can make up their own minds.

### VEUILLEZ NOTER QUE - Ceci n'est pas un entérinement

La Section d'Ottawa fournit des renseignements sur des sujets, produits et services d'intérêt général pour ses membres. Elle ne veut ni appuyer un point de vue particulier, ni cautionner un produit ou un service qui pourrait convenir aux membres, mais uniquement porter à l'attention de ses adhérents l'information dont elle dispose, de façon à ce qu'ils puissent se faire une opinion.

identified and solutions are sought through forums, research projects and partnership networks. The Council on Aging is primarily focused in the following areas of activity:

- Age-Friendly Ottawa Transportation Committee
- Health Committee, Housing Committee
- Elder Abuse Committee
- Income Security Committee
- Francophone Issues Committee
- Education & Events

**Contact:**

**Lise-Michèle Bouchard**

**Executive Secretary**

**Tel.: 613-789-3577, ext. 11**

**Email: [l-m.bouchard@coaottawa.ca](mailto:l-m.bouchard@coaottawa.ca)**

**<https://coaottawa.ca/>**

**Johnson Inc./MEDOC**

MEDOC Travel Insurance offers annual emergency medical travel insurance that coordinates with the Public Service Health Care Plan (PSHCP). As a member of the National Association of Federal Retirees, you also have access to specially designed benefits on Home and Auto insurance through Johnson Inc.

**Contact:**

**Johnson Inc.**

**471 Hazeldean Rd, Suite 7,**

**Kanata, ON K2L 4B8**

**Tel.: 1-800-563-0677**

**<http://www.johnson.ca/federalretirees>**

communautaire, en mettant tout particulièrement l'accent sur les personnes vulnérables et isolées. Nous recensons les problèmes et les préoccupations des personnes âgées, et cherchons des solutions par l'intermédiaire de forums, de projets de recherche et de réseaux de partenariat.

Le CSV se concentre sur les champs d'activités suivants :

- Comité du transport des aînés d'Ottawa
- Comité de santé, comité de logement
- Comité directeur pour les abus envers les aînés
- Comité de sécurité du revenu
- Comité des affaires francophones
- Éducation et événements

**Contactez :**

**Lise-Michèle Bouchard**

**Secrétaire de direction**

**Tél. : 613-789-3577, poste 11**

**Courriel : [l-m.bouchard@coaottawa.ca](mailto:l-m.bouchard@coaottawa.ca)**

**<https://coaottawa.ca/fr/>**

**Johnson Inc./MEDOC**

L'Assurance voyage MEDOC offre une couverture annuelle pour urgence médicale qui se coordonne au Régime de soins de santé de la fonction publique (RSSFP). Les membres de l'Association nationale des retraités fédéraux bénéficient d'avantages conçus spécialement pour eux en assurance habitation et en assurance automobile par l'entremise de Johnson Inc.

**Contactez :**

**Johnson Inc.**

**471, rue Hazeldean, suite 7,**

**Kanata, ON K2L 4B8**

**Tél. : 1-800-563-0677**

**<https://johnson.federalretirees.ca/fr-CA/>**

**PLEASE TAKE NOTICE - This is not an endorsement**

The Ottawa Branch provides information on issues, products and services of general interest to our membership. The Branch's purpose is not to endorse a particular position on an issue, or a product or service, as suitable for individual members, but to bring them to members' attention so that they can make up their own minds.

**VEUILLEZ NOTER QUE - Ceci n'est pas un entérinement**

La Section d'Ottawa fournit des renseignements sur des sujets, produits et services d'intérêt général pour ses membres. Elle ne veut ni appuyer un point de vue particulier, ni cautionner un produit ou un service qui pourrait convenir aux membres, mais uniquement porter à l'attention de ses adhérents l'information dont elle dispose, de façon à ce qu'ils puissent se faire une opinion.



## United Way Ottawa

Details to be provided at INFOMART.

### Contact:

**Heather Mulligan**

## National Association of Federal Retirees Ottawa Branch

The Ottawa Branch of the National Association of Federal Retirees (NAFR) offers its members, opportunities to get involved as volunteers in the following committees, on the Board of Directors or in the office:

- Advocacy Committee
- Communications Committee
- Membership and Services Committee
- Policy and Governance Committee
- Branch Community Liaison Committee
- Bereavement Administrative Support Sub-Committee
- Health Benefit Officers Sub-Committee
- Board of Directors
- Office Volunteers
- Information Technology

If you are interested in joining our group, please visit our booth in the Refreshment Room or send an email to [info@nafrottawa.com](mailto:info@nafrottawa.com) stating your name and phone number and areas of interest; or

### Contact:

**Mary-Anne Zwicker**

**Tel.: 613-737-2199**

Someone will get back to you to discuss your possible involvement in one of the activities listed above.

## Centraide Ottawa

Les renseignements vous seront fournis à l'INFOMART.

### Contactez :

**Heather Mulligan**

## Association nationale des retraités fédéraux Section d'Ottawa

L'Association nationale des retraités fédéraux (ANRF), section d'Ottawa offre à ses membres, plusieurs possibilités de s'impliquer comme bénévoles dans les comités suivants, sur le Conseil d'administration ou dans le bureau :

- Comité de plaidoyer
- Comité des communications
- Comité des adhésions et des services aux membres
- Comité des politiques de la gouvernance
- Comité de liaison de la Section avec la communauté
- Sous-comité chargé du soutien administratif aux membres en deuil
- Sous-comité des préposés aux prestations de maladie
- Conseil d'administration
- Bénévoles de bureau
- Technologie de l'information

Si vous êtes intéressé(e) à vous joindre à notre groupe, visitez notre kiosque dans la salle des rafraîchissements, ou envoyez un courriel à [info@anrfottawa.com](mailto:info@anrfottawa.com), indiquant vos nom et numéro de téléphone et vos domaines d'intérêt ; ou

### Contactez :

**Mary-Anne Zwicker**

**Tél. : 613-737-2199**

On s'empressera de vous contacter pour discuter de votre participation éventuelle à une des activités énumérées plus haut.

---

### PLEASE TAKE NOTICE - This is not an endorsement

The Ottawa Branch provides information on issues, products and services of general interest to our membership. The Branch's purpose is not to endorse a particular position on an issue, or a product or service, as suitable for individual members, but to bring them to members' attention so that they can make up their own minds.

### VEUILLEZ NOTER QUE - Ceci n'est pas un entérinement

La Section d'Ottawa fournit des renseignements sur des sujets, produits et services d'intérêt général pour ses membres. Elle ne veut ni appuyer un point de vue particulier, ni cautionner un produit ou un service qui pourrait convenir aux membres, mais uniquement porter à l'attention de ses adhérents l'information dont elle dispose, de façon à ce qu'ils puissent se faire une opinion.